

Lubuski Urząd Wojewódzki
w Gorzowie Wielkopolskim
ul. Jagiellończyka 8
66-400 Gorzów Wlkp.

Gorzów Wlkp., dnia 2 lipca 2019 r.

NK-II.431.2.25.2019.MWoł

Pan

Ryszard Skalba

Tłumacz przysięgły języka niemieckiego

Sprawozdanie
z kontroli przeprowadzonej w trybie uproszczonym

Na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz.U.2017.1505 tj. ze zm.) pracownicy Wydziału Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp. w składzie:

1. Małgorzata Wołejko – starszy inspektor wojewódzki – przewodnicząca zespołu,
2. Izabela Okonek – starszy inspektor wojewódzki,

na podstawie pisemnego upoważnienia do przeprowadzenia kontroli nr 139/1-2/2019 z dnia 18 czerwca 2019 r. przeprowadzili w dniu 19 czerwca 2019 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Celem kontroli było zbadanie prawidłowości i rzetelności prowadzonego repertorium oraz pobierania wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na rzecz sądu, prokuratora, Policji i organów administracji publicznej.

Kontroli podlegał okres od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 19 czerwca 2019 r.

Ustalenia kontroli:

Czynności kontrolne wykazały, że został Pan wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/1611/05.

Używana pieczęć do poświadczeń z języka niemieckiego spełnia wymogi określone w art.18 ww. ustawy. Pieczęć zawiera w otoku imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka, w zakresie którego ma Pan uprawnienie oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych.

Wzór podpisu oraz odcisk pieczęci złożony został Ministrowi Sprawiedliwości, ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych oraz Wojewodzie Lubuskiemu stosownie do art. 19 ustawy.

Poddane kontroli repertorium prowadzone jest w formie elektronicznej, odnotowywane są w nim wykonane tłumaczenia. Repertorium prowadzone jest w sposób ciągły, oddzielnie dla każdego roku.

Oświadczył Pan, iż nie odmawia wykonania tłumaczeń w postępowaniach prowadzonych na podstawie ustawy, na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej. Za wykonane tłumaczenie na rzecz Policji wynagrodzenie pobrano w wysokości zgodnej ze stawkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz.U.2005.15.131 ze zm.).

Kontrolowaną działalność ocenia się pozytywnie.

Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Paweł Witt
Dyrektor
Wydziału Nadzoru i Kontroli

Pouczenie:

Zgodnie z art. 52 ust. 5 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz.U.2011.185.1092) przysługuje Panu prawo do przedstawienia swojego stanowiska odnośnie przesłanego sprawozdania w terminie 3 dni roboczych od dnia jego otrzymania.